

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA/USER MANUAL/ BEDIENUNGSANLEITUNG

ŁÓŻECZKO TURYSTYCZNE/TRAVEL COT/
KINDERREISEBETT

Key

WAŻNE! Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania przed pierwszym użyciem produktu. Instrukcję należy zachować na wypadek potrzeby ponownego z niej skorzystania.

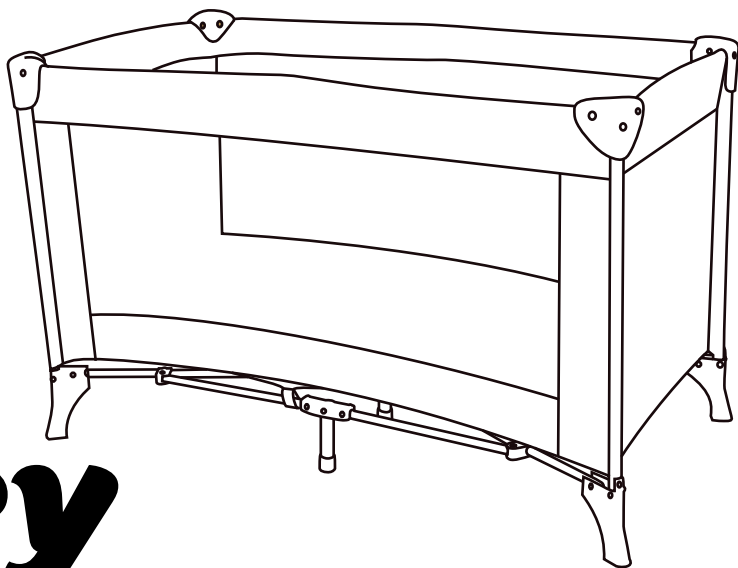
IMPORTANT! Please read these instructions carefully before the first use of the product. This manual should be kept for future use.

WICHTIG! Wir bitten um genaues Durchlesen dieser Bedienungsanleitung vor der ersten Anwendung des Produkts. Die Bedienungsanleitung ist für den Fall der Notwendigkeit ihrer erneuten Nutzung aufzubewahren.

0msc+



-716-
APPROVED



Key

CARETERO



www.caretero.pl

Key

Dziękujemy za zakup łóżeczka turystycznego Caretero Key.

Kupili Państwo nowoczesny produkt wysokiej jakości.

Jesteśmy przekonani, że zapewni on Państwa maluchowi bezpieczeństwo i pomoże w jego harmonijnym rozwoju.

Zachęcamy do zapoznania się z naszą kompletną ofertą na stronie www.caretero.pl.

Czekamy również na wszelkie uwagi dotyczące użytkowania naszych produktów.

Zespół marki Caretero.

Thank you for choosing the Caretero Key travel cot.

You bought a modern, high quality product.

We are sure it will help your child in safe, harmonious growth.

We encourage you to learn about our full offer on our website: www.caretero.pl

Should you have any remarks about this product, feel free to share them with us.

Caretero Team.

Wir danken Ihnen für den Kauf des Kinderreisebettes Caretero Key. Sie haben ein modernes Produkt von hoher Qualität erworben.

Wir sind überzeugt, dass es Ihrem Kind Sicherheit garantiert und es bei der harmonischen Entwicklung unterstützt. Wir laden Sie herzlich dazu ein, sich mit unserem

vollständigen Angebot auf der Website www.caretero.pl bekannt zu machen. Außerdem nehmen wir gern Anmerkungen und Hinweise zur Nutzung unserer Produkte entgegen.

Caretero Mannschaft.



Dowiedz się więcej o tym produkcie i marce Caretero.

Zeskanuj kod QR.

IKS 2 - Centrum Dystrybucji Artykułów Dziecięcych

ul. Rybnicka 9, 43-190 Mikołów, Polska

+48 32 226 06 06

e-mail: caretero@caretero.pl,

Learn more about brand Caretero.

Scan the code QR.

DISTRIBUTOR:

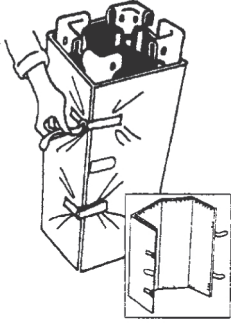
IKS 2 - Children's Goods Distribution Centre

9 Rybnicka Street, 43-190 Mikołów, Poland

+48 32 226 06 06

e-mail: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl

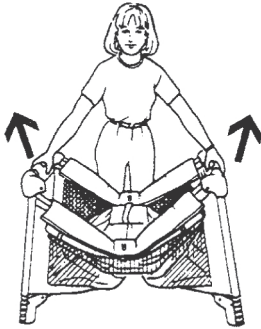
1.



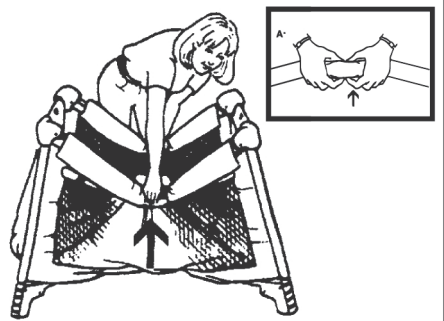
2.



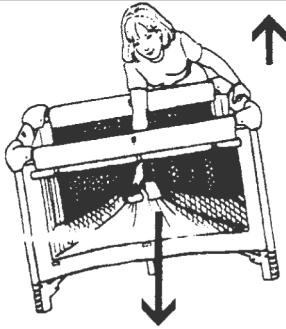
3.



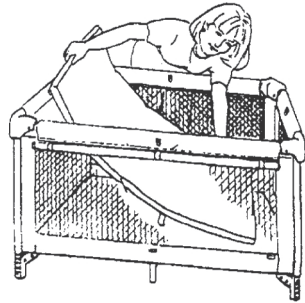
4.



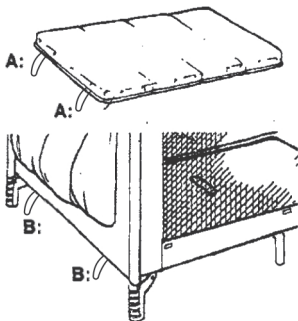
5.



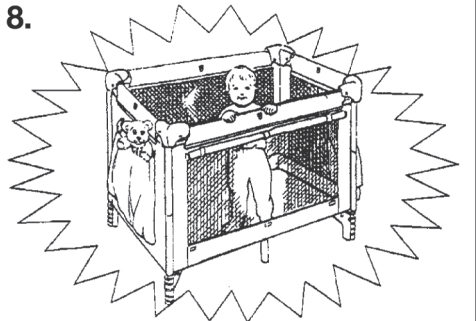
6.



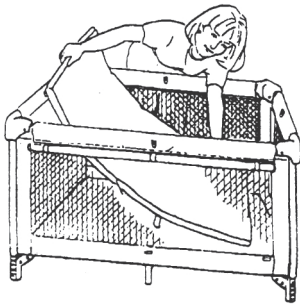
7.



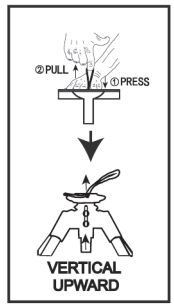
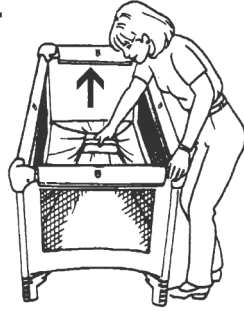
8.



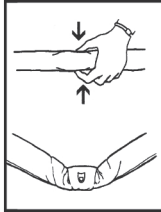
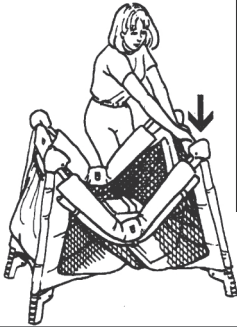
9.



10.



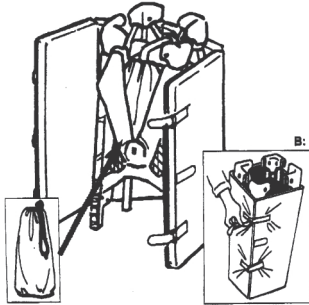
11.



12.



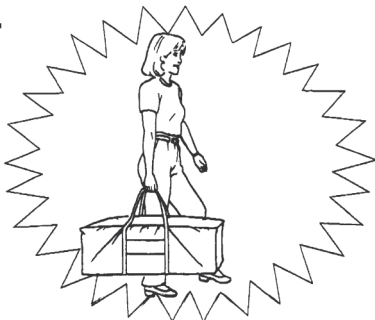
13.



14.



15.



WAŻNE. ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO STOSOWANIA, UWAŻNIE PRZECZYTAĆ.

NIEWŁAŚCIWY MONTAŻ MOŻE SPRAWIĆ, ŻE ŁÓŻKO BĘDZIE STANOWIĆ ZAGROŻENIE.

OSTRZEŻENIA

- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Nie zostawiaj w łóżku żadnych przedmiotów, takich jak zabawki, które mogą stanowić oparcie dla stopy umożliwiające dziecku wydostanie się z łóżka.
- Stawiaj łóżko z daleka od luźno leżących kabli i wiszących przewodów.
- Grubość materaca powinna być taka, aby wewnętrzna wysokość (mierzona od górnej płaszczyzny materaca do górnej krawędzi ramy łóżka) wynosiła conajmniej 500 mm w najniższym położeniu i co najmniej 200 mm w najwyższym położeniu podłogi łóżeczka. Ma to zapobiec ryzyku wypadnięcia dziecka.
- Minimalny rozmiar materaca używanego w łóżeczku wynosi 120x60cm.
- Przenośne łóżeczko z wyściełanymi brzegami nie powinno być używane, jeżeli materiał został rozdarty lub przegryziony.
- Aby zapobiec obrażeniom dziecka w skutek upadku, łóżko nie powinno być dłużej użytkowane, jeżeli dziecko potrafi się wspiąć i wyjść z łóżka.
- Przed użyciem łóżeczka, prosimy o sprawdzenie, czy wszystkie górne krawędzie są mocno zablokowane. Łóżeczko jest przeznaczone dla dzieci, które nie potrafią się z niego wydostać, ważących poniżej 15 kg i mierzących mniej niż 86 cm wzrostu.
- Nie wkładaj do łóżeczka więcej niż jednego dziecka jednocześnie.
- Nie przesuwaj łóżka, kiedy siedzi w nim dziecko.
- Łóżeczko jest gotowe do użytkowania tylko wtedy, gdy mechanizmy blokujące są włączone i przed rozpoczęciem użytkowania należy starannie sprawdzić, czy mechanizmy te są w pełni włączone.
- Nie pozostawiaj łóżka na zewnątrz wystawionego na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie wkładaj palców w narożniki ani żadne inne ruchome części podczas otwierania i składania łóżka. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.
- Dołączony materac stanowi integralną część łóżeczka.
- Produkt zgodny z normą: EN 716:2017-07.

OSTRZEŻENIE: Bądź świadomy ryzyka, jakie stanowi otwarty ogień oraz inne silne źródła ciepła, umieszczone w pobliżu łóżka.

OSTRZEŻENIE: Nie używaj łóżka, jeżeli jakikolwiek element jest uszkodzony, rozdarty lub brakuje jakiegokolwiek elementu. Używać tylko elementów dopuszczonych przez producenta.

OSTRZEŻENIE: Nie pozostawiać w łóżku ani na obrzeżu oraz nie ustawiać łóżka w pobliżu innego sprzętu, który mógłby stanowić podparcie dla stopy lub spowodować uduszenie lub powieszenie dziecka, np. przewody, sznurki zasłon/żaluzji.

OSTRZEŻENIE: Nie używać w łóżku więcej niż 1 materaca.

OSTRZEŻENIE: Używaj tylko materaca kupionego wraz z tym łóżkiem. Nie dodawaj drugiego materaca - ryzyko uduszenia.

Rozepnij suwak na torbie i transportowej i wyjmij łóżeczko z torby.

Odepnij paski na rzepy znajdujące się na materacu (1). Wyjmij łóżeczko i odłóż materac na bok.

Rozsuń cztery narożniki na tyle, aby móc chwycić środkowe łączenia na poręczach (2).

Zdecydowanym ruchem podnieś poręcze, aż będą pewnie zamocowane na swoim miejscu (3). Najpierw

podnieś poręcze krótszych boków, następnie poręcze dłuższych boków (4).

UWAGA: Przed użyciem łóżeczka sprawdź i upewnij się, że poręcze są w pełni zablokowane!

Naciśnij na środek podstawy łóżeczka, aż będzie w pełni otwarte i zablokowane (5). Upewnij się, że łóżeczko jest stabilne.

Umieść materac w łóżeczku miękką stroną do góry (6).

Następnie przewlecż paski z rzepami na spodzie materaca przez szczeliny w podłodze łóżeczka i zapnij rzepy na spodniej powierzchni łóżeczka (7).

Wyjmij materac i odłóż go na bok (9). Podnieś środkową część łóżeczka tak wysoko, jak to możliwe (10).

Zlokalizuj przyciski zwalniające blokady, znajdujące się na środku każdej z poręczy (11). Naciśnij przyciski na poręczach do góry i obniż poręcze. Powtórz tę czynność na wszystkich czterech poręczach.

UWAGA: Przyciski są umieszczone pod tkaniną pokrywającą poręcze. Środek podstawy musi znajdować się wysoko, aby przyciski mogły swobodnie zadziałać. Nie naciskaj na poręcze.

Jeśli przycisk ich nie zwolni, opuść podstawę i powtórz wszystkie powyższe czynności.

Zbierz nogi łóżeczka razem, aby utworzyły zwarty pakunek (12). Weź materac i owiń go wokół łóżeczka (13). Wsuń łóżeczko do torby transportowej i zapnij suwak (14).

Części plastikowe należy czyścić za pomocą wilgotnej szmatki z mydłem.

Tkaniny należy czyścić wilgotną szmatką z delikatnym detergentem.

Nie należy wystawiać łóżeczka na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani umieszczać go w pobliżu źródeł ciepła. Może to spowodować uszkodzenie łóżeczka. Łóżeczko służy do użytku wewnątrz pomieszczeń, w temperaturze pokojowej.

IMPORTANT. RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

WARNINGS:

- Never leave your child unattended. Always keep your child in view.
- Never leave items inside the cot that may act as support for the baby's feet and aid the baby in climbing out of the cot.
- Keep the cot away from any loose cables or cords.
- The thickness of the mattress should be such, that the inner height of the product (measured from the upper layer of the mattress to the the upper edges of the cot's sides) is at least 500mm in the lowest setting and at least 200mm of the highest setting of the floor. This is to minimize the risk of the baby falling-out of the cot.
- Mattress nominal length 120cm, width 60cm.
- Inspect the product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. The cot should not be used if the fabric is torn or damaged.
- Before each use, please check that all the upper egdes of the cot are properly locked.
- Discontinue using the cot when the child reaches 86cm in height, weighs more than 14kg or is able to climb out.
- Never put more than one child at once into the cot.
- When folded, store away from children.
- A cot is only ready for use when the locking mechanisms are engaged. Check carefully that locking systems are fully engaged before using the folding cot.
- Never leave the cot exposed to direct sunlight. Never put fingers inside the corners or any other moving parts of the cot while folding and unfolding the cot.
- Never use playard without a mattress. Always use the mattress provided with fixings to the underside. This travel cot is sold with a base hardcover mattress specifically designed to avoid any danger of suffocation. Only use the mattress provided.
- Product complies with: EN 716:2017-07.

WARNING: Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat such as electric bar fires, gas fires etc. in the near vicinity of the cot.

WARNING: Do not use the cot if any parts is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.

WARNING: Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords etc.

WARNING: Do not use more than one mattress in the cot.

Open the zip on the carrying bag and take the crib out of the bag.

Unfasten the Velcro strips on the mattress (1). Remove the crib and set the mattress aside.

Open the four corners just enough to catch the middle seams on the handrails (2).

Firmly raise the Handrails until they are securely in place (3). Firstly

lift up the short side handrails, then the long side handrails (4).

NOTE: Before using the crib, check and make sure the rails are fully locked!

Press down on the center of the crib base until it is fully open and locked (5). Make sure the crib is stable.

Place the mattress in the cot with the soft side facing up (6).

Then thread the Velcro strips on the underside of the mattress through the slots in the cot floor and fasten the Velcro strips on the underside of the crib (7).

Remove the mattress and set it aside (9). Raise the center of the crib as high as possible (10).

Locate the lock release buttons in the center of each handrail (11). Push the buttons on the handrails up and lower the handrails. Repeat this step on all four handrails.

NOTE: The buttons are located under the fabric covering the handrails. The center of the base must be high for the buttons to operate freely. Do not put pressure on the handrails.

If the button does not release them, lower the stand and repeat all the above steps.

Gather the legs of the crib together to form a compact package (12). Take the mattress and wrap it around the crib (13). Slide the crib into the carrying bag and close the zipper (14).

Clean the plastic parts with damp cloth and soap.

The textiles should be cleaned with a damp cloth and a mild detergent.

Do not place the cot in direct sunlight or near heat sources. It may damage the cot.

The cot is designed to be used inside buildings, in room temperature.

WICHTIG: FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN! SORGFÄLTIG LESEN!

WARNUNGEN:

- Lassen Sie ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
- Denken Sie an das Risiko von offenem Feuer und anderen starken Wärmequellen in der unmittelbaren Umgebung der Wickleinrichtung, wie elektrische Heizstrahler, gasbeheizte Öfen usw.
- Alle Befestigungsteile für die Montage sollten immer sachgemäß befestigt werden und falls erforderlich nachgezogen und regelmäßig überprüft werden.
- Die Dicke der Matratze muss so gewählt werden, dass die Innenhöhe (von der Matratzenoberfläche bis zur Oberkante des Bettrahmens) in niedrigster Stellung des Bettbodens mindestens 500 mm und in höchster Stellung des Bettbodens mindestens 200 mm beträgt.
- Die Länge und Breite der Matratze dürfen höchstens einen Zwischenraum von 30 mm zwischen der Matratze und den Seiten- und Endteilen zulassen.
- Das Reisekinderbett ist nur dann gebrauchsfertig, wenn die Faltmechanismen des Klappsystems vor der Benutzung des Reisekinderbettes eingerastet sind. Überprüfen Sie dies sorgfältig.
- Zur Vermeidung von Stürzen soll das Kinderbett nicht mehr verwendet werden, wenn das Kind in der Lage ist, aus dem Bett herauszuklettern!
- Never use playard without a mattress. Always use the mattress provided with fixings to the underside. This travel cot is sold with a base hardcover mattress specifically designed to avoid any danger of suffocation. Only use the mattress provided.
- Entspricht den Anforderungen der europäischen Normen: EN 716:2017-07.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass das Kinderbett nicht in der Nähe von offenem Feuer oder starken Hitzequellen, (z.B. elektrische Heizstrahler, Gasöfen) aufgestellt ist.

WARNUNG: Benutzen Sie das Kinderbett nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.

WARNUNG: Gegenstände, die als Fußhalt (Ausstiegshilfe) dienen könnten oder die eine Gefahr für das Ersticken oder das Strangulieren darstellen, z.B. Schnüre, Vorhang-/Gardinenkordeln, usw. dürfen nicht im Kinderbett gelassen werden.

WARNUNG: Benutzen Sie niemals mehr als eine Matratze im Kinderbett.

Öffnen Sie den Reißverschluss der Tragetasche und nehmen Sie das Kinderbett aus der Tasche.

Lösen Sie die Klettbinden an der Matratze (1). Entfernen Sie das Kinderbett und legen Sie die Matratze beiseite.

Öffnen Sie die vier Ecken gerade so weit, dass die Mittelnähte an den Handläufen (2) erfasst werden.

Heben Sie die Handläufe fest an, bis sie sicher sitzen (3). zuerst

Heben Sie die kurzen seitlichen Handläufe an, dann die langen seitlichen Handläufe (4).

HINWEIS: Bevor Sie das Kinderbett benutzen, überprüfen und vergewissern Sie sich, dass die Schienen vollständig verriegelt sind!

Drücken Sie die Mitte des Kinderbetts nach unten, bis es vollständig geöffnet und verriegelt ist (5). Stellen Sie sicher, dass das Kinderbett stabil ist.

Legen Sie die Matratze mit der weichen Seite nach oben in das Kinderbett (6).

Anschließend die Klettstreifen an der Unterseite der Matratze durch die Schlitzlöcher im Bettboden fädeln und die Klettstreifen an der Unterseite des Kinderbetts befestigen (7).

Nehmen Sie die Matratze heraus und legen Sie sie beiseite (9). Heben Sie die Mitte der Krippe so hoch wie möglich an (10).

Suchen Sie die Entriegelungsknöpfe in der Mitte jedes Handlaufs (11). Drücken Sie die Knöpfe an den Handläufen nach oben und senken Sie die Handläufe ab. Wiederholen Sie diesen Schritt an allen vier Handläufen.

HINWEIS: Die Knöpfe befinden sich unter dem Stoff, der die Handläufe bedeckt. Die Mitte der Basis muss hoch sein, damit die Tasten frei funktionieren. Üben Sie keinen Druck auf die Handläufe aus.

Wenn die Taste nicht freigeht, senken Sie den Ständer ab und wiederholen Sie alle oben genannten Schritte.

Sammeln Sie die Beine der Krippe zusammen, um ein kompaktes Paket zu bilden (12). Nimm die Matratze und wickle sie um das Kinderbett (13). Schieben Sie das Kinderbett in die Tragetasche und schließen Sie den Reißverschluss (14).

Reinigen Sie die Kunststoffteile mit einem feuchten Tuch und Seife.

Die Textilien sollten mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden.

Stellen Sie das Kinderbett nicht direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen auf. Es kann das Kinderbett beschädigen.

Das Kinderbett kann in Gebäuden bei Raumtemperatur verwendet werden.

KARTA GWARANCYJNA

Imię: _____

Nazwisko: _____

Kod pocztowy: _____

Miejscowość: _____

Telefon (wraz z kierunkowym): _____

Adres e-mail: _____

Produkt: _____

Model: _____

Kolor/wzór: _____

Akcesoria: _____

Data zakupu: _____

Kupujący (podpis): _____

Sprzedawca: _____

Dowiedz się więcej o tym produkcie i marce Caretero.

IKS 2 Mucha Sp. J.
ul. Rybnicka 9, 43-190 Mikołów, Polska
+48 32 226 06 06
e-mail: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl



 www.caretero.pl

WARUNKI GWARANCJI

1. IKS 2 Mucha Sp. J. udziela gwarancji na zakupiony produkt w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
2. Gwarant zapewnia nabywcy prawidłowe działanie produktu przy użytkowaniu zgodnym z jego przeznaczeniem i instrukcją użytkowania.
3. Wady produktu wykryte w okresie gwarancji będą bezpłatnie usuwane w terminie 21 dni od daty dostarczenia go, za pośrednictwem Sprzedawcy, do Serwisu. Okres gwarancji zostanie przedłużony o czas naprawy.
4. W przypadku wykrycia wady lub wystąpienia problemów z użytkowaniem, należy zwrócić się do punktu sprzedaży detalicznej z reklamowanym produktem, wypełnioną kartą gwarancyjną oraz przypiętym paragonem lub innym dowodem zakupu.
5. Reklamowany produkt należy oddać do naprawy w stanie czystym.
6. Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa produktu przywracająca jego wartość użytkową.
7. Fakt i datę wykonania naprawy gwarancyjnej Serwis poświadcza na uniwersalnej karcie gwarancyjnej.
8. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
9. Gwarancja przysługuje jedynie pierwotnemu nabywcy i nie podlega przeniesieniu na inne osoby lub podmioty.
10. Gwarancja na sprzedany produkt nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
11. Wszelkie inne sprawy i spory będą rozstrzygane przez odpowiedni sąd.
12. Zalecamy przechowywanie oryginalnego opakowania w celu zabezpieczenia produktu przed uszkodzeniami mogącymi nastąpić podczas transportu do Serwisu.
13. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego przechowywania
 - uszkodzeń mechanicznych i termicznych powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, bądź użytkowania niezgodnego z instrukcją użytkowania
 - zmiany koloru (odbarwienia) tkaniny przy silnym nasłonecznieniu lub stosowaniu niewłaściwych środków chemicznych
 - rozdarcia tkaniny wynikającego z winy nabywcy
 - naturalnego zużycia elementów będącego wynikiem eksploatacji
 - sytuacji, w której produkt nie został dostarczony do Serwisu w komplecie z oryginalnym dowodem zakupu
 - uszkodzeń powstałych w wyniku upadku
 - prób naprawy produktu lub jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych wykonywanych przez osoby trzecie

data zgłoszenia	data naprawy	opis uszkodzenia	pieczętka serwisu

data sprzedaży

pieczętka i podpis sprzedawcy